

2012


REVUE THOMMEN
Swiss Watches Since 1853







Directory

History	page 4
Manufacture Movements	page 10
Manufacture Collection	page 14
Complementary Collection	page 28
Aviation Industry	page 38
Airspeed Collection	page 42

Índice

Historial	página 4
Calibres Manufactura	página 10
Colección Manufactura	página 14
Colección complementaria	página 28
Aviación	página 38
Colección Airspeed	página 42

The history of Revue Thommen watches

- 1853 The small town of Waldenburg founds the «Société d'Horlogerie à Waldenburg», due to the high level of unemployment at this time.
- 1859 Louis Tschopp and Gédéon Thommen take over the «Société d'Horlogerie à Waldenburg».
- 1869 Louis Tschopp withdraws from the company. Gédéon Thommen becomes the sole owner and renames the company «Gédéon Thommen – Uhrenfabrikation»⁽¹⁾.
- 1870 Gédéon Thommen patents the «System der Auswechselbarkeit der einzelnen Werkbestandteile»⁽²⁾ and the «Remontoir-Patent» .
- 1875 In parallel to previous production of cylinder watches, Thommen starts producing Lever watches.
- 1885 The construction of the smallest narrow-gauge rail way in Europe from Liestal to Waldenburg leads to the invention of the «Springeruhr GT» watch.
- 1890 Production reaches over 13 000 watches annually. Gédéon Thommen dies unexpectedly as a result of an insidious illness. His son Alphonse takes over the company.

¹ Gédéon Thommen watchmakers

² System of interchangeability of movement parts

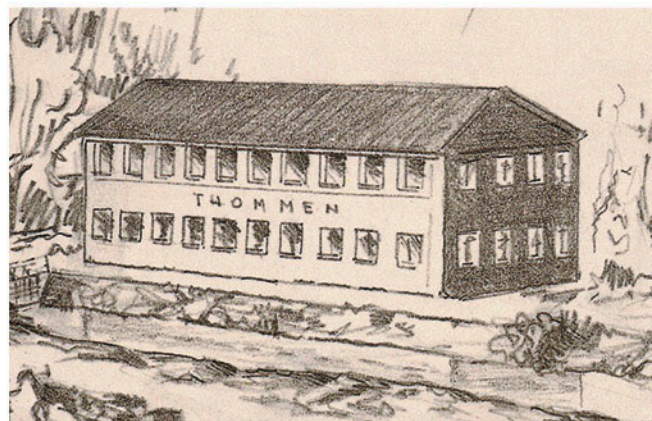


La historia de los relojes Revue Thommen

- 1853 La pequeña ciudad de Waldenburg crea la «Société d'Horlogerie à Waldenburg» (Empresa de Relojería de Waldenburg) debido a la elevada tasa de desempleo en aquella época.
- 1859 Louis Tschopp y Gédéon Thommen compran la «Société d'Horlogerie à Waldenburg».
- 1869 Louis Tschopp se separa de la empresa. Gédéon Thommen pasa a ser el único propietario y la rebautiza «Gédéon Thommen - Uhrenfabrikation»⁽¹⁾.
- 1870 Gédéon Thommen manda patentar el «System der Auswechselbarkeit der einzelnen Werkbestandteile»⁽²⁾ y el dispositivo de cuerda.
- 1875 En paralelo a su antigua fabricación de relojes de cilindro, Thommen lanza la producción de los relojes de ancora.
- 1885 La construcción de la más pequeña línea europea de ferrocarril con vía estrecha que une Liestal a Waldenburg conlleva el invento del reloj «Springeruhr GT».

¹ Fabrica de relojes Gédéon Thommen

² El sistema del intercambio de componentes de movimientos



HISTORY / HISTORIAL

- 1905 Alphonse Thommen transforms «Gédéon Thommen – Uhrenfabrikation» into a limited company. From now on the company is called «Thommens Uhrenfabrik AG».
- 1936 The production of aviation instruments becomes the second main activity of Thommens Uhrenfabrik AG.
- 1947 The Waldenburg watchmakers develop the world-famous «Cricket»* watch. Various American presidents wear a Cricket, which is why it is also called the president's watch.
- 1950 Thommen develops various new watch movements, including the GT 82 movement. From this point on «Thommens Uhrenfabrik AG» is a completely independent company, which also produces watch components in parallel to its own movements. The factory produces the necessary machines for this in its own workshops.
- 1961 Thommens Uhrenfabrik AG develops the GT44, GT54, GT56, GT12 and GT14 movement ranges. The MSR Holding is founded. It brings together the Revue, Vulcain, Buser, Phenix and Marvin brands under one umbrella.

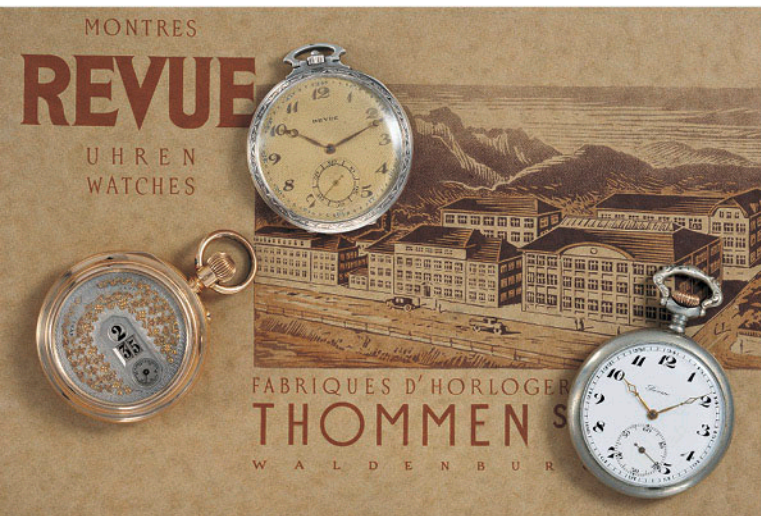
* Cricket is a trademark of PMH SA



- 1890 La producción anual alcanza más de 13.000 relojes. Gédéon Thommen muere repentinamente como consecuencia de una pérfida enfermedad. Su hijo Alphonse se hace cargo de la empresa.
- 1905 Alphonse Thommen transforma la empresa «Gédéon Thommen - Uhrenfabrikation» en sociedad anónima. La empresa se llama en lo sucesivo «Thommens Uhrenfabrik AG».
- 1936 La producción de instrumentos de a bordo pasa a ser el segundo pilar de la actividad de Thommens Uhrenfabrik AG.
- 1947 El fabricante relojero de Waldenburg desarrolla el reloj «Cricket» famoso en todo el mundo. Varios Presidentes americanos llevan un Cricket, por esta razón se le llama el «reloj de los presidentes».
- 1950 Thommen desarrolla varios movimientos de relojes, principalmente, el GT 82. A partir de este momento, «Thommens Uhrenfabrik AG» se convierte en una empresa totalmente autónoma, que elabora igualmente componentes de relojes, además de los movimientos. La empresa fabrica en su planta las máquinas necesarias para esta nueva actividad.
- 1961 Thommens Uhrenfabrik AG desarrolla las gamas de movimientos GT44, GT54, GT56, GT12 y GT14. Se crea la MSR Holding, la cual agrupa las marcas Revue, Vulcain, Buser, Phenix y Marvin en una misma entidad.

* Cricket es una marca de PMH SA





- 1969 The first Saltarello collection is launched. This model is based on the legendary «Springeruhr GT» watch of 1885.
- 1987 Thommens Uhrenfabrik AG launches the double brand «Revue Thommen». This brand now serves as the main brand for clear brand positioning on international markets.
- 1990 In the 90s Revue Thommen increases its production of aviation instruments and since then has supplied all the leading airplane manufacturers in the world.
- 2000 The MSR Holding is dissolved and the company Vulcain & Studio SA liquidated.
- 2001 Grovana Uhrenfabrik AG takes over the production and worldwide sales of Revue Thommen watches.
- 2002 Following an interruption of several years, Grovana resumes the production of own manufacture movements for Revue Thommen watches. The movement ranges GT44, GT54, GT56, GT12 and GT14 form the framework for this range.
- 2006 The first prototypes of the new GT60 movement design with power reserve, moonphase, small second hand and date hand are coming into existence.

- 1969 Nacimiento de la primera colección Saltarello. Este modelo se basa en el legendario «Springeruhr GT» de 1885.
- 1987 Thommens Uhrenfabrik AG lanza la doble marca «Revue Thommen» que ejerce en lo sucesivo como marca principal para definir claramente el posicionamiento del grupo en los mercados internacionales.
- 1990 En los años 90, Revue Thommen refuerza su producción de instrumentos de a bordo y desde entonces aprovisiona a todos los grandes fabricantes de aviones del mundo.
- 2000 La MSR Holding se disuelve y la sociedad Vulcain & Studio se liquida.
- 2001 Grovana Uhrenfabrik AG compra la producción y las ventas mundiales de relojes Revue Thommen.
- 2002 Tras una interrupción de varios años, Grovana rean da la producción interna de movimientos de Manufactura para los relojes Revue Thommen. Las series GT44, GT54, GT56, GT12 y GT14 constituyen la parte fundamental de esta gama.
- 2006 Los primeros prototipos del nuevo movimiento GT60 toman vida. Este movimiento comprende una visualización de la reserva de marcha, de la fase de la luna, así como una pequeña aguja para los segundos y un fechador.



Contemporary witnesses of watchmaking skill. Since 1853.

After over 150 years, it is still the watchmaker's inventive talent that sets the balance wheel in motion. Every day countless contemporary witnesses of watchmaking skill see the light of day at Revue Thommen. Revue Thommen's founding fathers would be pleased. The watch manufacturer in the Swiss region of Jura near Basel is alive and ticking. Its watchmaking masters produce manufacture movements by hand, each one in itself a unique article.

Revue Thommen is one of the oldest Swiss watch brands, and has always been worthy of the latin-derived term «manufacture». Over 100 different GT movements have been produced manufactum by hand. The little town of Waldenburg founded the «Société d'Horlogerie à Waldenburg» in 1853 because of the high level of unemployment. Gédéon Thommen took over the factory in 1859.

From that moment on the factory flourished and annual production increased from 4000 in 1870 to 13000 watches in 1890. Again and again Thommen was the talk of the town with its astounding inventions. The son Alphonse carried on his father's tradition. He placed enormous value on excellent quality and unfailingly wanted to play a leading role in development. Several American presidents relied on the «Cricket» alarm wristwatch. With the arrival of the «Revue Sport», wristwatches satisfied the most rigorous requirements for the very first time. Without qualified watchmakers Revue Thommen wouldn't be able to develop and produce mechanical watch movements. For this reason the training of apprentices is of utmost importance. In this way Revue Thommen conserves and fosters its know-how in the construction of its timepieces and a large element of its independence.



Testigos del arte relojero con el correr de las épocas desde 1853.

Tras más de 150 años, el ingenio inventivo del relojero sigue haciendo oscilar los balancines. Cada día, innumerables testigos contemporáneos del arte relojero toman vida en Revue Thommen. Los fundadores de la empresa estarían encantados de ello. La fábrica de relojes jurásica, que está implantada en la región de Basilea se activa y se agita. Sus maestros relojeros realizan calibres de Manufactura a mano, cada uno de ellos constituye una pieza única.

Revue Thommen es una de las marcas más antigua de relojes suizos. Desde siempre, la empresa posee dignamente la designación de «manufactura», una expresión de origen latina. Hoy día, se registra la creación de más de 100 movimientos GT distintos manufactum, es decir, fabricados a mano. En 1853, la pequeña ciudad de Waldenburg fundó a la «Sociedad de Relojería en Waldenburg»

debido a la elevada tasa de desempleo. En 1859, la empresa fue comprada por Gédéon Thommen. A partir de ese momento, conoció un desarrollo floreciente y su producción pasó de 4000 relojes en 1870 a 13000 en 1890. Las extraordinarias invenciones de Thommen eran tema de conversación en el país. El hijo de Gédéon, Alphonse, prosiguió la tradición familiar y concedió una gran importancia a la calidad. Siempre quiso desempeñar un papel primordial en las nuevas evoluciones. Varios Presidentes americanos apostaron sobre el reloj-despertador «Cricket». Los relojes-pulsera «Revue Sport» fueron los primeros en responder a exigencias extremadamente severas. Sin relojeros calificados, Revue Thommen no hubiera podido concebir ni fabricar movimientos de relojería mecánicos. Por esta razón, le da mucha importancia a la formación de relojeros. De este modo, Revue Thommen puede mantener su buen a

Two mechanical movements, the calibre GT 44 – 11½” and GT 12 – 8¾” today form the framework of the range. With an automatic winding mechanism the GT 44 becomes GT 54, and with a small second hand it becomes the GT 55. With a large date hand the basic movement becomes the GT 56. The GT 12 with small second hand and a skeleton design becomes the GT 14. If there were no real watchmakers in the factory, the desire for even more sophisticated movements wouldn't even exist. With display of power reserve, moon phase, small second and date hand, the GT 60 movement is a delight for connoisseurs. The transparent back cover allows friends of the watchmaking art to observe this small technical marvel at work.



GT 12



GT 14



GT 44

calidad en la fabricación de objetos testigos de nuestra época y conservar un buen margen de independencia.

Dos movimientos mecánicos, los calibres GT 44 – 11½” y GT 12 – 8¾”, constituyen hoy día la base de su producción. Cuando está equipado de un mecanismo de cuerda automática, el GT 44 se convierte en el GT 54 y con una pequeña aguja para visualizar los segundos, se llama GT 55. Este movimiento básico toma el nombre de GT 56 cuando incluye un fechador de gran tamaño. En cuanto al GT 12, se ha rebautizado GT 14 si se opta por la pequeña aguja de los segundos. No obstante, si no hubiera verdaderos relojeros en los talleres, no existiría el deseo de realizar calibres cada vez más sofisticados. El movimiento GT 60 que tiene una visualización de la reserva de marcha y las fases de la luna, una pequeña aguja para los segundos y un fechador, hace vibrar a los expertos. El dorso de la caja es transparente, lo que permite a los

admiradores del arte relojero observar el continuo funcionamiento del mecanismo y apreciar esta maravilla de la tecnología.



GT 54



GT 56



GT 58

SKELETON 80



12001.2132



12501.3512



12501.3132



12002.3112

Manufacture Line Skeleton Retro. Skeleton watch. With Revue Thommen Manufacture calibre GT 14 (hand-winding) and GT 54 (automatic). See-through case back, sapphire crystal, water-resistant to 30 m / 100 feet. Available in all stainless steel or PVD treatment. Assorted dials. Diameter 25 mm/ 34 mm.

Pocket watch with Revue Thommen Manufacture calibre GT 44 (hand-winding). See-through case back, sapphire crystal, water-resistant to 30 m/ 100 feet. Available in all stainless steel or PVD treatment. Diameter 42 mm.



Línea Fabricación Skeleton Retro. Reloj esqueleto. Con mecanismo de fabricación Revue Thommen GT 14 (reloj con cuerda manual) y GT 54 (reloj automático). Fondo transparente, cristal zafiro, impermeable hasta 30 m/100 pies. Caja en acero inoxidable o con tratamiento PVD. Diferente esferas. Diámetro 25 mm/34 mm.

Reloj de bolsillo con mecanismo de fabricación Revue Thommen GT 44 (reloj con cuerda manual). Fondo transparente, cristal zafiro, impermeable hasta 30 m/100 pies. Caja en acero inoxidable o con tratamiento PVD. Diámetro 42 mm.



12001.2512

SKELETON CLASSIC / AUTOMATIC CLASSIC



Manufacture Line Classic. With Revue Thommen Manufacture caliber GT 54 (automatic). See-through case back, anti-reflective double-faced sapphire crystal, water-resistant to 30 m/100 feet. Available in all stainless steel or PVD treatment. Assorted dials. Diameter 41 mm.



12200.2134

Línea Fabricación Classic. Con mecanismo de fabricación Revue Thommen GT 54 (reloj automático). Fondo transparente, cristal zafiro tratado antireflejos por ambos lados, impermeable hasta 30 m/100 pies. Caja en acero inoxidable o con tratamiento PVD. Diferentes esferas. Diámetro 41 mm.



12200.2538

CLASSIC DATE POINTER



14200.2112



14200.2516



14200.2137

Manufacture Line Specialities. With Revue Thommen Manufacture calibre GT 56 (automatic watch with date hand and small second indication). See-through case back, anti-reflective double-faced sapphire crystal, water-resistant to 30 m/100 feet. Available in all stainless steel or PVD treatment. Assorted dials. Diameter 41 mm.



Línea Fabricación Specialities. Con mecanismo de fabricación GT 56 (reloj automático con aguja de fecha y pequeño segundero). Fondo transparente, cristal zafiro tratado antirreflejos por ambos lados, impermeable hasta 30 m/100 pies. Caja en acero inoxidable o con tratamiento PVD. Diferentes esferas. Diámetro 41 mm.

14200.2532

TONNEAU / TONNEAU DATE POINTER



12016.2141



12015.2532

Manufacture Line Tonneau. With Revue Thommen Manufacture caliber GT 55 (automatic watch with small second indication) and GT 56 (automatic watch with date hand and small second indication). See-through case back, anti-reflective double-faced sapphire crystal, water-resistant to 30 m/100 feet. Available in all stainless steel or PVD treatment (yellow or rose). Assorted dials. Diameter 34 × 36,5 mm and 39 × 52,5 mm.



12017.2532

Línea Fabricación Tonneau. Con mecanismo de fabricación Revue Thommen GT 55 (reloj automático con pequeño segundero) y GT 56 (reloj automático con aguja de fecha y pequeño segundero). Fondo transparente, cristal zafiro tratado antirreflejos por ambos lados, impermeable hasta 30 m/100 pies. Caja en acero inoxidable o con tratamiento PVD (amarillo o rosa). Diferentes esferas. Diámetro 34 × 36,5 mm y 39 × 52,5 mm.



12017.2537

CLASSICAL 82 ROUND / CLASSICAL 82 CARRÉ CAMBRÉ



Manufacture Line Classical 82. With Revue Thommen Manufacture caliber GT 82 (hand-winding, with small second indication). See-through case back, sapphire crystal, water-resistant to 30 m/100 feet. Available in all stainless steel or 18 carat rose gold. Assorted dials. Diameter 36 mm.

Línea Fabricación Classical 82. Con mecanismo de fabricación Revue Thommen GT 82 (reloj con cuerda manual con pequeño segundero). Fondo transparente, cristal zafiro, impermeable hasta 30 m/100 pies. Caja en acero inoxidable o de oro rosa de 18 quilates. Diferentes esferas. Diámetro 36 mm.



17082.3562

Manufacture Line Classical 82 Carré Cambré. With Revue Thommen Manufacture caliber GT 82 (hand-winding, with small second indication). See-through case back, anti-reflective double-faced sapphire crystal, water-resistant to 50 m/160 feet. Available in all stainless steel or 18 carat rose gold. Assorted dials. Diameter 38,5 × 38,5 mm.

Línea Fabricación Classical 82 Carré Cambré. Con mecanismo de fabricación Revue Thommen GT 82 (reloj con cuerda manual con pequeño segundero). Fondo transparente, cristal zafiro tratado antirreflejos por ambos lados, impermeable hasta 50 m/160 pies. Caja en acero inoxidable o de oro rosa de 18 quilates. Diferentes esferas. Diámetro 38,5 × 38,5 m.



17085.3522

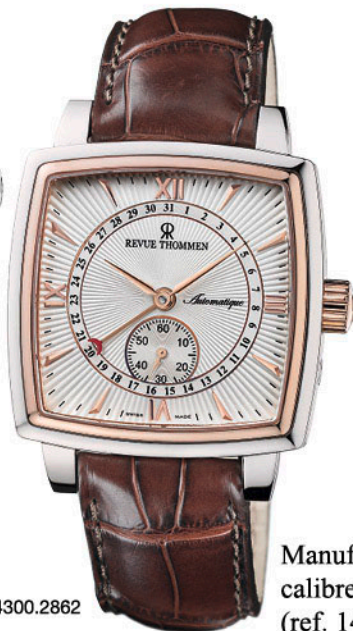


17085.3537

CARRÉ CAMBRÉ SKELETON/ CARRÉ CAMBRÉ DATE POINTER



12300.2537



14300.2862



14300.2537

Manufacture Line Carré. With Revue Thommen Manufacture calibre GT 54 (ref. 12300.2 – automatic skeleton watch) and GT 56 (ref. 14300.2 – automatic watch with date hand and small second indication). See-through case back, double-faced anti-reflective sapphire crystal, water-resistant to 50 m/160 feet. Available in all stainless steel and with 18 carat rose gold bezel. Assorted dials. Diameter 38 × 38 mm.



Línea Fabricación Carré. Con mecanismo de fabricación Revue Thommen GT 54 (ref. 12300.2 – reloj automático, esqueleto) y GT 56 (ref. 14300.2 reloj automático con aguja de fecha y pequeño segundero). Fondo transparente, cristal zafiro tratado antirreflejos por ambos lados, impermeable hasta 50 m/160 pies. Caja en acero inoxidable o con luneto en oro rosa de 18 quilates. Diferentes esferas. Diámetro 38 × 38 mm.

SPORT 30s / SPORT 50s



15000.3537



15001.2532



15001.2137

Manufacture Line Revue Thommen Sport. With Revue Thommen Manufacture calibre GT 12 (hand-winding, with small second indication) and GT 55 (automatic watch with small second indication). Steel case back, plexi glass, water-resistant to 50 m/160 feet. Available in all stainless steel. Assorted dials. Diameter 36 mm.



Línea Fabricación Revue Thommen Sport. Con mecanismo de fabricación Revue Thommen GT 12 (reloj con cuerda manual con pequeño segundero) y GT 55 (reloj automático con pequeño segundero). Fondo en acero, impermeable hasta 50/160 pies. Caja en acero inoxidable. Diferentes esferas. Diámetro 36 mm.



15000.3132

HERITAGE



21010.2132



Line Heritage. Caliber ETA 2824-2 (automatic). See-through case back, anti-reflective double-faced sapphire crystal, water-resistant to 50 m/160 feet. Available in all stainless steel or PVD treatment. Assorted dials. Diameter 41 mm.



21010.2537

Línea Heritage. Con movimiento ETA 2824-2 (reloj automático). Fondo transparente, cristal zafiro tratado antirreflejos por ambos lados, impermeable hasta 50 m/160 pies. Caja en acero inoxidable o con tratamiento PVD. Diferentes esferas. Diámetro 41 mm.



21010.2552

MOONPHASE / REGULATOR



16066.2532



16066.2562

Line Moonphase. Caliber DD 9310 (automatic). See-through case back, anti-reflective double-faced sapphire crystal, water-resistant to 30 m/100 feet. Available in all stainless steel or PVD treatment. Assorted dials. Diameter 42,8 mm.

Línea Moonphase. Con movimiento DD 9310 (reloj automático). Fondo transparente, cristal zafiro tratado antirreflejos por ambos lados, impermeable hasta 30 m/100 pies. Caja en acero inoxidable o con tratamiento PVD. Diferentes esferas. Diámetro 42,8 mm.



16065.2532

Line Regulator. Caliber DD 14073 (automatic). See-through case back, anti-reflective double-faced sapphire crystal, water-resistant to 30 m/100 feet. Available in all stainless steel or PVD treatment. Assorted dials. Diameter 42.8 mm.

Línea Regulator. Con movimiento DD 14073 (reloj automático). Fondo transparente, cristal zafiro tratado antirreflejos por ambos lados, impermeable hasta 30 m/100 pies. Caja en acero inoxidable o con tratamiento PVD. Diferentes esferas. Diámetro 42.8 mm.



16065.2537

XLARGE DATE POINTER



10012.2532



10012.2537

XLarge Date Pointer. Calibre ETA 2836-2 (automatic watch with date hand), see-through case back, anti-reflective double-faced sapphire crystal, water-resistant 50 m/160 feet, available in all stainless steel or PVD treatment, assorted dials, diameter 42.5 mm.



10012.2132

Línea XLarge Date Pointer. Con movimiento ETA 2836-2 (reloj automático con aguja de fecha), fondo transparente, cristal zafiro tratado antirreflejos por ambos lados, impermeable hasta 50 m/160 pies, caja en acero inoxidable o con tratamiento PVD, diferentes esferas, diámetro 42.5 mm.



10012.2152

WALLSTREET / WALLSTREET TRADITION



20002.2158



20002.2134



20501.2142



20501.2132

Wallstreet Line. Calibre ETA 2824-2 (automatic) and ETA 2671 (automatic). Steel case back, sapphire crystal, water-resistant to 50 m / 160 feet. Available in all stainless steel, bicolor or PVD treatment. Assorted dials. Diameter 37 mm / 24.5 mm.



20501.2112

Línea Wallstreet. Con movimiento ETA 2824-2 (reloj automático) y ETA 2671 (reloj automático). Fondo en acero, cristal zafiro, impermeable hasta 50 m/160 pies. Caja en acero inoxidable, bicolor o con tratamiento PVD. Diferentes esferas. Diámetro 37 mm/24.5 mm.



20002.2542



AIRSPEED

THE FLYING WATCH



Airspeed – the genuine aviator wristwatch

At the beginning of the 1920s, the company Revue Thommen started manufacturing aircraft instruments. It is for this reason that it is more familiar with the special needs of pilots than any other watch manufacturer.

The Airspeed Classic self-winding wristwatches and chronographs were inspired by the instrument panels of commercial and military aircraft that are equipped with Revue Thommen precision instruments. These instruments are characterised by clear, easy-to-read numerals, hands and displays and are fitted with a self-winding mechanical movement or with a quartz movement. The casing is made from stainless steel or titanium, a material favoured by the aerospace industry. Aviator wristwatches have always held a particular fascination for non-pilots. For some these instruments are clear and easy

to read in all situations. Others show their enthusiasm for the technical achievements of aviation by wearing an Airspeed aviator wristwatch and take pleasure in measuring time intervals or the error margin of the speedometer in their car.

Pilots love Airspeed chronographs with flyback function. When planning his flight, the pilot divides the trip up into legs. Each leg lasts an exactly calculated number of minutes. With the Revue Thommen Flyback the pilot can put the hand back to zero at the press of a button and the timing starts all over again.

Owners of Revue Thommen Airspeed aviator watches are charming, sporty, active and independent. Their needs are equally individual, and Revue Thommen has the right model for each person, whether it is the conventional timepiece with large date display, or a sporty chronograph with a rotating bezel, Flyback function and large date, or the elegant and discrete XLARGE with a diameter of 41 or 46

Airspeed – reconocido como el reloj de aviador

Revue Thommen comenzó a fabricar instrumentos de a bordo a principios de los años veinte. Así pues, la empresa conoce mejor que cualquier otro fabricante relojero las necesidades particulares de los pilotos.

Los relojes automáticos y los cronógrafos Airspeed Classic se inspiran de los tableros de instrumentos de los aviones de línea y aviones militares equipados con instrumentos de precisión Revue Thommen. Estas joyas con movimiento mecánico y cuerda automática, que también pueden estar dotadas con un movimiento de cuarzo, se distinguen por la gran facilidad de lectura de sus cifras, sus agujas y su esfera. Su caja está compuesta de acero inoxidable o titanio, el material predilecto de la industria aeronáutica y aeroespacial. Los relojes de aviador siempre han ejercido una fascinación particular, se sea o no piloto. Algunos los

aprecian porque se puede leer fácilmente la hora en cualquier situación. Otros llevan un reloj de aviador Airspeed para manifestar su entusiasmo respecto a las novedades tecnológicas de la aeronáutica o para calcular los intervalos de tiempo y las desviaciones del taquímetro de su coche.

Los cronógrafos Airspeed con función Flyback (retorno al vuelo) hacen que latan más deprisa los corazones de los pilotos. En su plano de vuelo, dividen el vuelo en segmentos llamados «legs». Cada leg dura un cierto número de minutos que se calculan con precisión. El sistema Flyback de Revue Thommen permite que el piloto ponga de nuevo la aguja a cero al final de cada leg apoyando simplemente un botón, para poder calcular el tiempo cada vez.

Los hombres y las mujeres que poseen un reloj de aviador Airspeed de Revue

millimetres and traditional aviator dial. The top of the “Airspeed” range is the Airspeed XLARGE Big Date, a superlative wristwatch. The large date, centred under the figure twelve, the exclusive movement and the lovingly crafted dial with skeletonized hands make this time-piece a jewel recognisable anywhere. All Airspeed watches have one thing in common: they are as functional as aircraft instruments, which reminds us that they originate from a leading supplier of the aviation industry. In this respect Revue Thommen is entitled, in a way no other wristwatch manufacturer is, to supply aviator watches.



Thommen tienen un perfil encantador, deportivo, dinámico e independiente, a semejanza de sus necesidades muy personalizadas. Revue Thommen siempre propone el modelo adaptado a sus exigencias, bien se trate del cronógrafo tradicional con visualización de la fecha en letras grandes, del cronógrafo deportivo con bisel rotativo, de la función Flyback con mención muy legible de la fecha, o del elegante y discreto modelo XLARGE de 41 ó 46 milímetros de diámetro con esfera clásica de tipo aviador. El fabricante se extralimita con el modelo XLARGE Big Date de la gama «Airspeed», el reloj de todos los superlativos. La visualización de la fecha en letras grandes centrada debajo del doce, el movimiento exclusivo y la esfera con agujas esqueleto cuyo acabado se realizó con amor, lo convierten en una joya única.

Todos los relojes Airspeed tienen un punto común: son tan funcionales como los instrumentos de a bordo, recordándo-

nos de este modo la profesión inicial de su fabricante, subcontratista líder de la industria aeronáutica. Así pues, Revue Thommen goza de un renombre en la fabricación de relojes de aviadores que supera el de cualquier otra empresa relojera.



CLASSIC



16003.2137



16003.2537



16005.2135



16005.2537

Airspeed Line Classic. Calibre ETA 2836-2 (automatic watch with date hand). All stainless steel case, screw-in steel case back, anti-reflective double-faced sapphire crystal, water-resistant to 100 m/330 feet. Assorted dials. Diameter 37.5 mm/32.5 mm.



16003.2535

Línea Airspeed Classic. Con movimiento ETA 2836-2 (reloj automático con aguja de fecha). Caja en acero inoxidable, fondo atornillado, cristal zafiro tratado antirreflejos por ambos lados, impermeable hasta 100 m/330 pies. Diferentes esferas. Diámetro 37.5 mm/32.5 mm.



16005.2137

CLASSIC



16001.9195



16001.9595



16001.9597

Airspeed Line Classic. Calibre ETA 251.262 Chronograph Quartz. Titanium case, screw-in steel case back, anti-reflective double-faced sapphire crystal, water-resistant to 100 m/330 feet. Assorted dials. Diameter 37.5 mm.



Línea Airspeed Classic. Con movimiento ETA 251.262 (cronógrafo, cuarzo). Caja de titanio, fondo atornillado, cristal zafiro tratado antirreflejos por ambos lados, impermeable hasta 100 m/330 pies. Diferentes esferas. Diámetro 37.5 mm.



16001.9197

CLASSIC



16007.6135



16007.6537



16007.6535

Airspeed Line Classic. Calibre Valjoux Chronograph 7750 (automatic watch with day and date indication). All stainless steel case, screw-in steel case back, anti-reflective double-faced sapphire crystal, water-resistant to 100 m/330 feet. Assorted dials. Diameter 39.5 mm.



Línea Airspeed Classic. Con movimiento Valjoux Cronógrafo 7750 (reloj automático con indicación del día y de la fecha). Caja en acero inoxidable, fondo atornillado, cristal zafiro tratado antireflejos por ambos lados, impermeable hasta 100 m/330 pies. Diferentes esferas. Diámetro 39.5 mm.



16007.6137

XLARGE CLASSIC



16050.2535



16050.2137



16051.6535

Airspeed Line Xlarge. Calibre Valjoux Chronograph 7750 (automatic watch with day and date indication) and calibre ETA 2836-2 (automatic watch with date hand). All stainless steel case, screw-in see-through case back, anti-reflective double-faced sapphire crystal, water-resistant to 100 m/330 feet. Assorted dials. Diameter 40.5 mm.



16051.6137

Línea Airspeed Xlarge. Con movimiento Valjoux Cronógrafo 7750 (reloj automático con indicación del día y de la fecha) y movimiento ETA 2836-2 (reloj automático con aguja de fecha). Caja en acero inoxidable, fondo transparente atornillado, cristal zafiro tratado antirreflejos por ambos lados, impermeable hasta 100 m/330 pies. Diferentes esferas. Diámetro 40.5 mm.



16051.6135

XLARGE COMMANDER



16055.6532



16055.6134



16055.6535

Airspeed Line Xlarge. Calibre DD 2824-A2 Chronograph (automatic watch with date indication). All stainless steel case, screw-in steel case back, anti-reflective double-faced sapphire crystal, water-resistant to 50 m/160 feet. Assorted dials. Diameter 41 mm.



16055.6537

Línea Airspeed Xlarge. Con movimiento DD 2824-A2 Cronógrafo (reloj automático con indicación de la fecha). Caja en acero inoxidable, fondo atornillado, cristal zafiro tratado antirreflejos por ambos lados, impermeable hasta 50 m/160 pies. Diferentes esferas. Diámetro 41 mm.



16055.6132

XLARGE HIGH TECH



16040.2557



16040.2137

Line Airspeed Xlarge High Tech. Caliber ETA 2836-2 (automatic watch with date hand) and caliber Valjoux Chronograph 7750 (automatic watch with day and date indication). All stainless steel case or with PVD treatment, screw-in see-through case back, anti-reflective double-faced sapphire crystal, water-resistant to 100 m/300 feet. Assorted dials. Diameter 43,5 mm.



16041.6157



16041.6137

Línea Airspeed Xlarge High Tech. Con movimiento ETA 2836-2 (reloj automático con aguja de fecha) y movimiento Valjoux Cronógrafo 7750 (reloj automático con indicación del día e de la fecha). Caja en acero inoxidable o con tratamiento PVD, fondo transparente atornillado, cristal zafiro tratado antirreflejos por ambos lados, impermeable hasta 100 m/300 pies. Diferentes esferas. Diámetro 43,5 mm

XLARGE BIG DATE CLASSIC



16060.2152



16060.2537



16060.2132

Airspeed Line Big Date. Caliber J3532 (automatic watch with small second indication and big date indication). All stainless steel case or PVD treatment, screw-in see-through case back, anti-reflective double-faced sapphire crystal, water-resistant to 50 m/160 feet. Assorted dials. Diameter 42 mm.



Línea Airspeed Big Date. Con movimiento J3532 (reloj automático con pequeño segundero y fecha grande). Caja en acero inoxidable o con tratamiento PVD, fondo transparente atornillado, cristal zafiro tratado antireflejos por ambos lados, impermeable hasta 50 m/160 pies. Diferentes esferas. Diámetro 42 mm.

16060.2532

XLARGE RETRO / XLARGE PIONEER



16062.6532



16062.6552



16061.3537

Airspeed XLarge with caliber Unitas 6498-1 (hand-winding, with small second indication) or chronograph caliber DD 2021/2824-2 (automatic), all stainless steel case or with rose-bicolour PVD treatment, screw-in see-through case back, anti-reflective double-faced sapphire crystal, water-resistant to 100 m/330 feet, assorted dials, diameter 45 mm.

Línea Airspeed XLarge. Con movimiento Unitas 6498-1 (reloj con cuerda manual con pequeño segundero) o movimiento DD2021/2824-2 (reloj automático), caja en acero inoxidable o con tratamiento PVD, fondo transparente atornillado, cristal zafiro tratado antirreflejos por ambos lados, impermeable hasta 100 m/330 pies, diferentes esferas, diámetro 45 mm.



16071.6134

Line Airspeed Xlarge Pioneer. Caliber ETA 2836-2 (automatic watch with date hand) and caliber Valjoux Chronograph 7750 (automatic watch with day and date indication). All stainless steel case or with PVD treatment, screw-in see-through case back, anti-reflective double-faced sapphire crystal, water-resistant to 100 m/300 feet. Assorted dials. Diameter 43,5 mm.

Línea Airspeed Xlarge Pioneer. Con movimiento ETA 2836-2 (reloj automático con aguja de fecha) y movimiento Valjoux Cronógrafo 7750 (reloj automático con indicación del día y de la fecha). Caja en acero inoxidable o con tratamiento PVD, fondo transparente atornillado, cristal zafiro tratado antirreflejos por ambos lados, impermeable hasta 100 m/300 pies. Diferentes esferas. Diámetro 43,5 mm.



16070.2839

INSTRUMENT



16700.3537



16700.3533

Line Airspeed Instrument. Caliber Uitas 6498 (hand-winding, with small second indication) and caliber Valjoux Chronograph 7750 (automatic watch with day and date indication). All stainless steel case or with PVD treatment, screw-in see-through case back, anti-reflective double-faced sapphire crystal, water-resistant to 50 m/160 feet. Assorted dials. Diameter 44 mm.



16700.6537

Línea Airspeed Instrument. Con movimiento Unitas 6498 (reloj con cuerda manual con pequeño segundero) y movimiento Valjoux Cronógrafo 7750 (reloj automático con indicación del día y de la fecha). Caja en acero inoxidable o con tratamiento PVD, fondo transparente atornillado, cristal zafiro tratado antirreflejos por ambos lados, impermeable hasta 50 m/ 160 pies. Diferentes esferas. Diámetro 44 mm.



16700.6537



GROVANA WATCH CO. LTD., Division REVUE THOMMEN, CH-4456 Tenniken/Switzerland,
Tel. +41 (0) 61 971 42 55, Fax +41 (0) 61 971 42 81, www.grovana.ch, info@grovana.ch





GROVANA WATCH CO. LTD. Division REVUE THOMMEN, CH-4456 Tenniken / Switzerland
Tel +41/ (0)61 / 971 42 55, Fax +41/ (0)61 / 971 42 81, www.revue-thommen.ch E-MAIL: info@grovana.ch

レビュートーメン価格一覧表

2013年4月

page	Model	Ref.	Price	
			本体	税込
14	クラシック・スケルトン80	12001.2132	¥157,000	¥164,850
		12501.3512	¥123,000	¥129,150
		12501.3132	¥132,000	¥138,600
		12002.3112	¥115,000	¥120,750
15		12001.2512	¥152,000	¥159,600
16	クラシック・スケルトン	12200.2112	¥217,000	¥227,850
		12200.2132	¥210,000	¥220,500
17	クラシック・オートマチック	12200.2134	¥205,000	¥215,250
		12200.2538	¥189,000	¥198,450
18	クラシック・ポインターデイト	14200.2112	¥372,000	¥390,600
		14200.2516	¥343,000	¥360,150
		14200.2137	¥324,238	¥340,450
19		14200.2532	¥315,000	¥330,750
20	クラシック・トノー	12016.2141	¥300,000	¥315,000
		12015.2532	¥257,000	¥269,850
21	クラシック・トノー・ポインターデイト	12017.2532	¥315,000	¥330,750
		12017.2537	¥315,000	¥330,750
22	クラシック 82 ラウンド	17082.3562	¥980,000	¥1,029,000
23	クラシック 82 カレ	17085.3522	¥1,500,000	¥1,575,000
		17085.3537	¥315,000	¥330,750
24	クラシック・スケルトン・カレ	12300.2537	¥286,000	¥300,300
	クラシック・カレ・ポインターデイト	14300.2862	¥472,000	¥495,600
		14300.2537	¥329,000	¥345,450
25	クラシック・スケルトン・カレ	12300.2862	¥443,000	¥465,150
26	スポーツ 30S	15000.3537	¥132,000	¥138,600
		15001.2532	¥166,000	¥174,300
		15001.2137	¥180,000	¥189,000
27	スポーツ 50S	15000.3132	¥146,000	¥153,300
28	ライフスタイル・ヘリテージⅠ	21010.2132	¥95,000	¥99,750
21010.2537		¥83,000	¥87,150	
29		21010.2552	¥93,000	¥97,650
	30	スペシャリティーズ・ムーンフェイス	16066.2532	¥267,000
16066.2562			¥285,000	¥299,250
31	スペシャリティーズ・レギュレーター	16065.2532	¥234,000	¥245,700
		16065.2537	¥234,000	¥245,700
32	ライフスタイル・ポインターデイト	10012.2532	¥129,000	¥135,450
		10012.2537	¥129,000	¥135,450
33		10012.2132	¥143,000	¥150,150
		10012.2152	¥158,000	¥165,900
34	ライフスタイル・ウォールストリート	20002.2158	¥120,000	¥126,000
		20002.2134	¥106,000	¥111,300
	ライフスタイル・ウォールストリート トラディション	20501.2142	¥120,000	¥126,000
		20501.2132	¥106,000	¥111,300

レビュートーマン価格一覧表

2013年4月

page	Model	Ref.	Price	
			本体	税込
35	ライフスタイル・ウォールストリート トラディション	20501.2112	¥123,000	¥129,150
		20002.2542	¥100,000	¥105,000
42	エアスピード	16003.2137	¥120,000	¥126,000
		16003.2537	¥106,000	¥111,300
		16005.2135	¥126,000	¥132,300
		16005.2537	¥112,000	¥117,600
43		16003.2535	¥106,000	¥111,300
		16005.2137	¥126,000	¥132,300
44		16001.9195	¥132,000	¥138,600
		16001.9595	¥112,000	¥117,600
		16001.9597	¥112,000	¥117,600
45		16001.9197	¥132,000	¥138,600
46		16007.6135	¥256,000	¥268,800
		16007.6537	¥243,000	¥255,150
		16007.6535	¥243,000	¥255,150
		47	16007.6137	¥256,000
16050.2535			¥127,000	¥133,350
48		16050.2137	¥140,000	¥147,000
		16051.6535	¥243,000	¥255,150
49		16051.6137	¥253,000	¥265,650
		16051.6135	¥253,000	¥265,650
50		エアスピード・コマンダー	16055.6532	¥315,000
	16055.6134		¥329,000	¥345,450
16055.6535	¥315,000		¥330,750	
51	16055.6537		¥315,000	¥330,750
	16055.6132		¥329,000	¥345,450
52	エアスピード・ハイテク	16040.2557	¥137,000	¥143,850
		16040.2137	¥140,000	¥147,000
53		16041.6157	¥285,000	¥299,250
		16041.6137	¥273,000	¥286,650
54	エアスピード・ビッグデイト	16060.2152	¥329,000	¥345,450
		16060.2537	¥286,000	¥300,300
16060.2132		¥315,000	¥330,750	
55		16060.2532	¥286,000	¥300,300
56	エアスピード・レトロ	16062.6532	¥309,000	¥324,450
		16062.6552	¥315,000	¥330,750
		16061.3537	¥157,000	¥164,850
57	エアスピード・パイオニア	16071.6134	¥315,000	¥330,750
		16070.2839	¥172,000	¥180,600
58	エアスピード・インストゥルメント	16700.3537	¥143,000	¥150,150
		16700.3533	¥143,000	¥150,150
59		16700.6537	¥257,000	¥269,850
		16700.6537	¥257,000	¥269,850